

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto : ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

Código del producto : ENT100IBC, ENT100P20, ENT100DRX, ENT100DRR,
ENT100DRM, ENT100DCT, ENT100, ENT100BLK

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Petro-Canada Lubricants Inc.
2310 Lakeshore Road West
Mississauga ON L5J 1K2
Canada
Teléfono : 1-905-403-6785

Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : CHEMTREC: 01-800-681-9531;
Centro de Control de Intoxicaciones: Consulte la guía telefónica
local para obtener los números de emergencia.

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado : Los aceites ENDURATEX EP son aceites para engranajes de
presión extrema para trabajos pesados para utilizar en trans-
misiones de engranajes industriales cerrados que operan en
condiciones de carga normal, pesada o de choque. También
se los recomienda para lubricar cojinetes comunes o antifric-
ción que funcionen en condiciones de carga pesada o de
choque.

Preparado por : Product Safety: +1 905-491-0565

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación SGA

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

Elementos de etiquetado GHS

No es necesario un pictograma de peligro, una palabra de advertencia, una indicación de peligro
ni una consejos de prudencia

Otros peligros

Ninguna conocida.

IARC

No se identifica ningún componente de este producto, que
presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente
carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la
(IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Car-
cinógenos.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



Componentes

Nombre químico	No. CAS	Concentración (% w/w)
Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin especificar	64742-62-7	50 -70
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno; aceite de base, sin especificar	64742-54-7	30 -50
Aceites lubricantes (petróleo), C15-30, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno; aceite de base, sin especificar	72623-86-0	30 -50

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

- Si es inhalado : Trasladarse a un espacio abierto.
Puede ser necesaria la respiración artificial y/o el oxígeno.
Pedir consejo médico.
- En caso de contacto con la piel : En caso de un contacto, enjuagar inmediatamente con agua en abundancia por lo menos durante 15 minutos mientras se quita los zapatos y la ropa.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
Lavar la ropa antes de reutilizarla.
Pedir consejo médico.
- En caso de contacto con los ojos : Retirar las lentillas.
Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.
Consulte al médico.
- Por ingestión : Enjuague la boca con agua.
NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Pedir consejo médico.
- Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : El servicio de primeros auxilios debe proteger a su personal.
- Notas para el médico : Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción apropiados : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
- Medios de extinción no apropiados : No hay información disponible.
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con agua pulverizada.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426



Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06

- | | | |
|------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Productos de combustión peligrosos | : | Óxidos de carbono (CO, CO ₂), óxidos de azufre (SO _x), aldehídos, humo y vapores irritantes como productos de combustión incompleta. |
| Métodos específicos de extinción | : | Impedir la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas por el agua que ha servido a la extinción de incendios. |

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | : | Utilícese equipo de protección individual.
Asegúrese una ventilación apropiada.
Evacuar el personal a zonas seguras.
El material puede producir condiciones resbaladizas.
Marque el área contaminada con signos y prevenga el acceso al personal no autorizado.
Sólo el personal cualificado, dotado de equipo de protección adecuado, puede intervenir. |
| Precauciones relativas al medio ambiente | : | No permita la descarga incontrolada de productos al medio ambiente. |
| Métodos y material de contención y de limpieza | : | Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.
Retirar todas las fuentes de ignición.
Empapar con material absorbente inerte.
Se debe utilizar herramientas que no produzcan chispas.
Asegúrese una ventilación apropiada.
Contactar con las autoridades locales apropiadas. |

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- | | | |
|-------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicaciones para la protección contra incendio y explosión | : | Ninguna conocida. |
| Consejos para una manipulación segura | : | Equipo de protección individual, ver sección 8.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Utilizar solamente con una buena ventilación.
En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No ingerir.
Manténgase alejado del calor y de las fuentes de ignición.
Mantener el contenedor cerrado cuando no se emplea. |
| Medidas de higiene | : | Quitar y lavar la ropa y los guantes contaminados, incluso el interior, antes de volverlos a usar.
Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta, concienzudamente tras la manipulación. |
| Condiciones para el almacenaje seguro | : | Almacenar en el envase original.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cui- |

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



dadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

Guardar en contenedores etiquetados correctamente.

Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor o a la luz directa de sol.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin especificar	64742-62-7	VLE-PPT (Niebla)	5 mg/m3	NOM-010-STPS-2014
		TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno; aceite de base, sin especificar	64742-54-7	VLE-PPT (Niebla)	5 mg/m3	NOM-010-STPS-2014
		TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH
Aceites lubricantes (petróleo), C15-30, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno; aceite de base, sin especificar	72623-86-0	VLE-PPT (Niebla)	5 mg/m3	NOM-010-STPS-2014
		TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH

Medidas de ingeniería : No hay requisitos de ventilación especiales. Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados.

Protección personal

Protección respiratoria : Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas.
La selección del respirador se debe basar en el conocimiento previo de los niveles, los riesgos de producto y los límites de trabajo de seguridad del respirador seleccionado.

Filtro tipo : filtro para vapores orgánicos

Protección de las manos

Material : neopreno, nitrilo, alcohol polivinílico (PVA), Viton®.

Observaciones : Guantes químico-resistentes e impenetrables que cumplen con las normas aprobadas deben ser usados siempre que se

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



manejen productos químicos si una evaluación del riesgo indica que es necesario.

- | | | |
|------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Protección de los ojos | : | Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen anomalías en el proceso. |
| Protección de la piel y del cuerpo | : | Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el lugar específico de trabajo. |
| Medidas de protección | : | Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. |

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aspecto | : | Líquido viscoso |
| Color | : | ámbar |
| Olor | : | Suave parecido al petróleo. |
| Umbral olfativo | : | Sin datos disponibles |
| pH | : | Sin datos disponibles |
| Temperature de escurrimiento | : | -39 °C (-38 °F) |
| Punto /intervalo de ebullición | : | Sin datos disponibles |
| Punto de inflamación | : | 238 °C (460 °F)
Método: (Sistema de) copa abierta Cleveland |
| Punto de ignición | : | Sin datos disponibles |
| Tasa de evaporación | : | Sin datos disponibles |
| Inflamabilidad | : | Observaciones: Bajo peligro de incendio. Este material debe calentarse antes de que ocurra la ignición. |
| Temperatura de autoignición | : | Sin datos disponibles |
| Límite superior de explosividad / Límites de inflamabilidad superior | : | Sin datos disponibles |
| Límites inferior de explosividad / Límites de inflamabilidad inferior | : | Sin datos disponibles |
| Presión de vapor | : | Sin datos disponibles |
| Densidad relativa del vapor | : | Sin datos disponibles |
| Densidad relativa | : | Sin datos disponibles |

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426



Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06

Densidad	:	0.8698 kg/l (15 °C)
Solubilidad(es)	:	
Solubilidad en agua	:	insoluble
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	:	Sin datos disponibles
Viscosidad	:	
Viscosidad, cinemática	:	100 cSt (40 °C)
	:	12 cSt (100 °C)
Propiedades explosivas	:	No someta a presión, corte, suelde, suelde con latón, taladre, esmerile o esponja los envases al calor o fuentes térmicas.

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Posibilidad de reacciones peligrosas	:	No se conocen polimerizaciones peligrosas. Estable en condiciones normales.
Condiciones que deben evitarse	:	Sin datos disponibles
Materiales incompatibles	:	Reactivo con agentes oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	:	Posibilidad de liberación de COx, NOx, SOx, POx, H2S, hidrocarburo, monómeros de metacrilato, asfixiante, humo y vapores irritantes al calentar para su descomposición.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición

Contacto con los ojos
Ingestión
Inhalación
Contacto con la piel

Toxicidad aguda

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Toxicidad oral aguda	:	Observaciones: Sin datos disponibles
Toxicidad aguda por inhalación	:	Observaciones: Sin datos disponibles
Toxicidad cutánea aguda	:	Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin especificar:

Toxicidad oral aguda	:	DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,
----------------------	---	-----------------------------

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



Toxicidad aguda por inhalación : CL50 (Rata): > 5.53 mg/l
Tiempo de exposición: 4 h
Prueba de atmosfera: polvo/niebla

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 3,000 mg/kg,

Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno; aceite de base, sin especificar:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 2,000 mg/kg,

Aceites lubricantes (petróleo), C15-30, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno; aceite de base, sin especificar:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad aguda por inhalación : CL50 (Rata): > 5.2 mg/l
Tiempo de exposición: 4 h
Prueba de atmosfera: polvo/niebla

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 2,000 mg/kg,

Corrosión o irritación cutáneas

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Observaciones : Sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Observaciones : Sin datos disponibles

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sensibilización cutánea

No se clasifica debido a la falta de datos.

Sensibilización respiratoria

No se clasifica debido a la falta de datos.

Mutagenicidad en células germinales

No se clasifica debido a la falta de datos.

Carcinogenicidad

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad para la reproducción

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única

No se clasifica debido a la falta de datos.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad por aspiración

No se clasifica debido a la falta de datos.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Producto:

Toxicidad para los peces : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para los microorganismos : Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin especificar :

Toxicidad para los peces : CL50 (Pez): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : CE50 (Daphnia): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas : CE50 (algas): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 72 h

Aceites lubricantes (petróleo), C15-30, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno; aceite de base, sin especificar :

Toxicidad para los peces : NOEC (Pez): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : NOEC (Daphnia): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas : NOEC (algas): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 72 h

Persistencia y degradabilidad

Producto:

Biodegradabilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación.

Residuos : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Ofertar el sobrante y las soluciones no-aprovechables a una compañía de vertidos acreditada.
El desperdicio se debe clasificar y etiquetar antes de reciclarla o desecharla.
Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos.
Deseche el residuo del producto de acuerdo con las instrucciones de la persona responsable de la eliminación de desechos.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Regulaciones internacionales

IATA-DGR

No está clasificado como producto peligroso.

Código-IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Regulación doméstica

NOM-002-SCT

No está clasificado como producto peligroso.

Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

DSL : En o de conformidad con el inventario

TSCA : Todas las sustancias químicas de este producto ya sea que figuran en el Inventario TSCA o están de conformidad con una exención del inventario TSCA.

IECSC : En o de conformidad con el inventario

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426

Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06



SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Fecha de revisión : 2023/11/06
formato para la fecha : mm/dd/aaaa

Texto completo de otras abreviaturas

ACGIH : Valores límite (TLV) de la ACGIH,USA
NOM-010-STPS-2014 : Norma Oficial Mexicana NOM-010-STPS-2014, Agentes químicos contaminantes del ambiente laboral-Reconocimiento, evaluación y control - Apéndice I: Valores Límite de Exposición a Sustancias Químicas Contaminantes del Ambiente Laboral
ACGIH / TWA : Promedio ponderado de tiempo de 8 horas
NOM-010-STPS-2014 / VLE- : Valores límite de exposición promedio ponderado en el tiempo
PPT

AIIC - Inventario de productos químicos industriales de Australia; ANTT - Agencia Nacional de Transporte Terrestre de Brasil; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; DIN - Norma del Instituto Alemán para la Normalización; DSL - Lista Nacional de Sustancias (Canadá); ECx - Concentración asociada con respuesta x%; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS - Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; ERG - Guía de respuesta ante emergencias; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; GLP - Buena práctica de laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligros a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO - Organización Internacional de Aviación Civil; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 - Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; Nch - Norma chilena; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NOM - Norma Oficial Mexicana; NTP - Programa Toxicológico Nacional; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT - Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No 1907/2006 del Parlamento y Consejo Europeos con respecto al registro, evaluación autorización y restricción de químicos; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Ficha de datos de seguridad; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TDG - Transporte de mercancías peligrosas; TECI - Inventario de productos químicos existentes de Tailandia; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones para el Transporte de Mercancías Peligrosas de las Naciones Unidas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo; WHMIS - Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Sitio de Trabajo

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ENDURATEX^{TM/MC} EP 100

000003000426



Versión 3.1

Fecha de revisión 2023/11/06

Fecha de impresión
2023/11/06

Para obtener una copia de la SDS : Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds
Para obtener información sobre la seguridad del producto: 1
905-491-0565

Preparado por : Product Safety: +1 905-491-0565

Fecha de revisión : 2023/11/06
formato para la fecha : aaaa/mm/dd

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

MX / ES